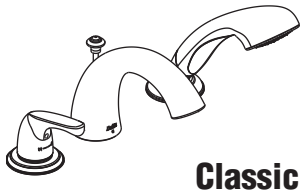




**SINGLE HANDLE ROMAN TUB
WITH HANDSHOWER TRIM**
**BAIGNOIRE ROMAINE À MANETTE
UNIQUE AVEC GARNITURE DE
DOUCHETTE**
**BAÑERA ESTILO ROMANO DE UNA
SOLA MANIJA CON ACCESORIO
PARA DUCHA DE MANO**

T3716▲



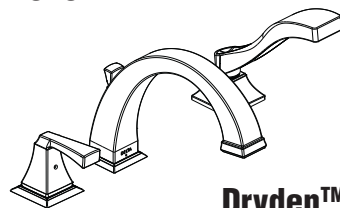
Classic

T3738▲



Lahara®

T3751▲



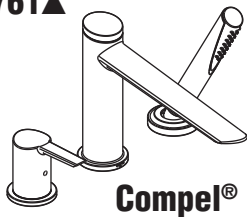
Dryden™

T3759▲



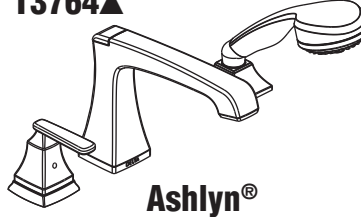
Trinsic®

T3761▲



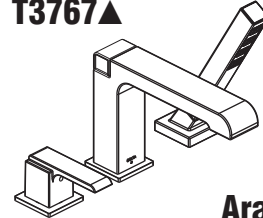
Compel®

T3764▲



Ashlyn®

T3767▲



Ara®

▲ Specify Finish/ Préciser la Finition / Especificar el acabado

You may need/ Vous pouvez avoir besoin de/ Podría necesitar:



1/8"



3/32"



For easy installation of your Delta faucet you will need:

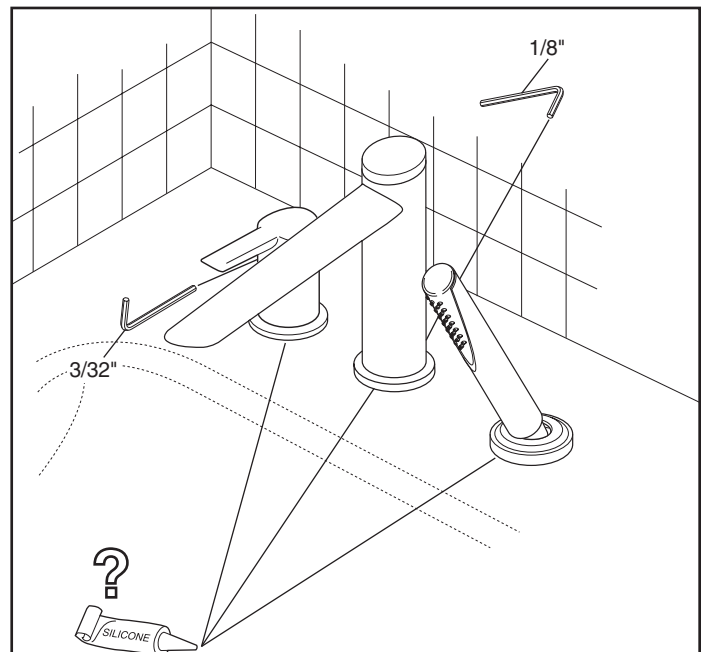
- To READ ALL the instructions completely before beginning.
- To READ ALL warnings, care and maintenance information.
- To complete the deck and valve rough-in prior to installing this trim kit.

Pour installer votre robinet Delta facilement, vous devez:

- LIRE TOUTES les instructions avant de débiter;
- LIRE TOUS les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;
- Compléter l'installation de la tuyauterie au comptoir et à la soupape avant d'installer cet ensemble de finition.

Para instalación fácil de su llave Delta usted necesitará:

- LEER TODAS las instrucciones completamente antes de empezar.
- LEER TODOS los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Para completar el borde y la instalación de válvulas dentro de las paredes previa a la instalación de la llave y sus accesorios..



Installation Notes / Notes sur l'installation / Notas de Instalación

⚠ CAUTION

- This system/device must be set by the installer to ensure safe, maximum temperature. Any change in the setting may raise the discharge temperature above the limit considered safe and may lead to hot water burns.
- **NOTICE TO INSTALLER:** As the installer of this valve, it is your responsibility to properly INSTALL and ADJUST this valve per the instructions given. This valve does not automatically adjust for inlet temperature changes, therefore, someone must make the necessary Rotational Limit Stop adjustments at the time of installation and further adjustments may be necessary due to seasonal water temperature change. YOU MUST inform the owner/user of this requirement by following the instructions. If you or the owner/user are unsure how to properly make these adjustments please refer to "Rotational Limit Stop" instructions on page 6 and if still uncertain, call us at 1-800-345-DELTA. Leave this Instruction Sheet for the owner's/user's reference.

⚠ WARNING

- This product may not provide protection from hot water burns when any of these occur:
 - There is a failure of other temperature controlling devices elsewhere in the plumbing system, or
 - If the rotational limit stop is not properly set, or
 - If the hot water temperature is changed after the settings are made, or
 - If the water inlet temperature changes due to seasonal changes.
- Shut-off device on either of the inlet supply lines may reduce the maximum flow rate of the product.

⚠ ATTENTION

- L'installateur doit régler l'appareil pour que la température maximale de l'eau chaude soit sécuritaire. Toute modification des réglages peut entraîner une élévation de la température à la sortie du robinet au delà de la température sécuritaire et pourrait entraîner des brûlures corporelles.
- **AVIS À L'INSTALLATEUR:** En qualité d'installateur, vous êtes tenu d'INSTALLER et de RÉGLER ce robinet conformément aux instructions. Ce robinet ne s'adapte pas automatiquement aux fluctuations de la température de l'eau d'alimentation. Par conséquent, il faut régler la butée limitatrice de température au moment de l'installation et il peut être nécessaire de faire de nouveaux réglages par la suite en raison des fluctuations saisonnières de la température de l'eau. VOUS DEVEZ informer le propriétaire ou l'utilisateur de cette exigence. En cas de doute quant à la marche à suivre pour faire ces réglages, veuillez consulter "Instructions pour la butée d'arrêt rotative" à la page 8, et si un doute persiste, veuillez nous appeler au 1-800-345-DELTA. Veuillez laisser ce feuillet d'instructions au propriétaire ou à l'utilisateur pour qu'il puisse le consulter au besoin.

⚠ AVERTISEMENT

- Ce produit peut ne pas fournir une protection contre les brûlures dans les cas suivants :
 - Une défaillance des autres appareils de régulation de la température ailleurs dans le système de plomberie, ou
 - La butée de rotation n'est pas correctement réglée, ou
 - La température de l'eau chaude est modifiée après que les paramètres sont définis, ou
 - La température de l'eau varie en fonction de changements saisonniers.
- Un dispositif d'arrêt sur l'une des lignes d'admission peut réduire le débit maximum du produit.

⚠ ATENCIÓN

- El instalador debe apostar este sistema/divisa para garantizar temperatura máximo y seguro. Cualquier cambio en el ajuste puede subir la temperatura del agua de descarga sobre el límite considerado seguro y puede resultar en quemaduras de agua caliente.
- **AVISO PARA EL INSTALADOR:** Como instalador de esta válvula, es su responsabilidad de INSTALAR Y AJUSTAR apropiadamente esta válvula como se describe en las instrucciones, por lo tanto, debe haber una persona para hacer los ajustes necesarios del Tope del Límite Rotacional y del pomo para la temperatura en el momento que se haga la instalación y pueda necesitar ajustes adicionales por los cambios estacionales de la temperatura del agua. USTED DEBE informarle al dueño/usuario sobre este requisito siguiendo las instrucciones. Si usted o el dueño/usuario no están seguros como hacer estos ajustes apropiadamente, por favor consulte las instrucciones de "Tope de rotación" en la página 8 y si todavía no está seguro, llámenos al 1-800-345-DELTA. Deje la Hoja de Instrucciones para referencia del dueño/usuario.

⚠ ADVERTENCIA

- Este producto puede no brindar protección contra quemaduras por agua caliente cuando ocurra lo siguiente
 - Falle algún otro componente del control de temperatura en otro lugar del sistema de plomería, o
 - No se ha ajustado correctamente el tope de rotación, o
 - Cambia la temperatura del agua caliente después de haber hecho los ajustes, o
 - Cambia la temperatura del agua de entrada por cambios de temporada.
- La llave de paso en cualquiera de las líneas de entrada puede reducir el flujo máximo del producto.

NOTICE The deck and valve rough-in must be finished before installing the trim kit.

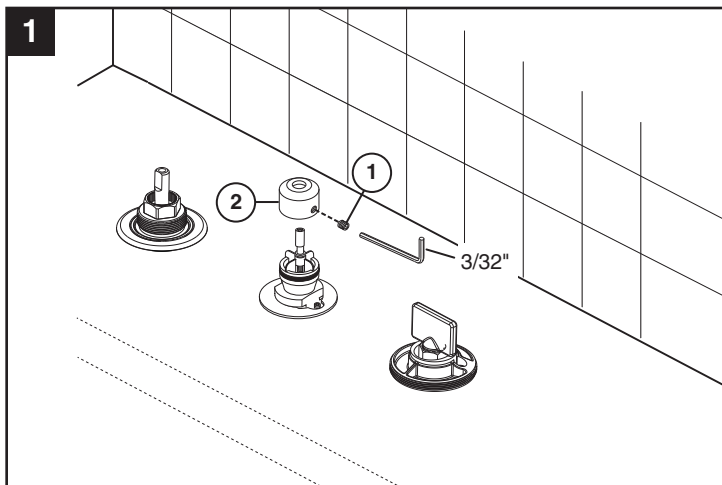
1. Remove set screw (1). Remove and discard test cap (2) and set screw (1).

AVIS Compléter l'installation de la tuyauterie au comptoir et à la soupape avant d'installer cet ensemble de finition.

1. Enlevez la vis de réglage (1). Retirez et éliminez le bouchon d'essai (2) et la vis (1).

AVISO Las tuberías internas del borde y de la válvula deben terminarse antes de instalar el juego de guarnición.

1. Remueva el tornillo (1). Remueva y deseche la tapa de prueba (2) y el tornillo de ajuste (1).



Round Handle Base

1. Thread round handle base (1) onto end valve (2).

Square Handle Base

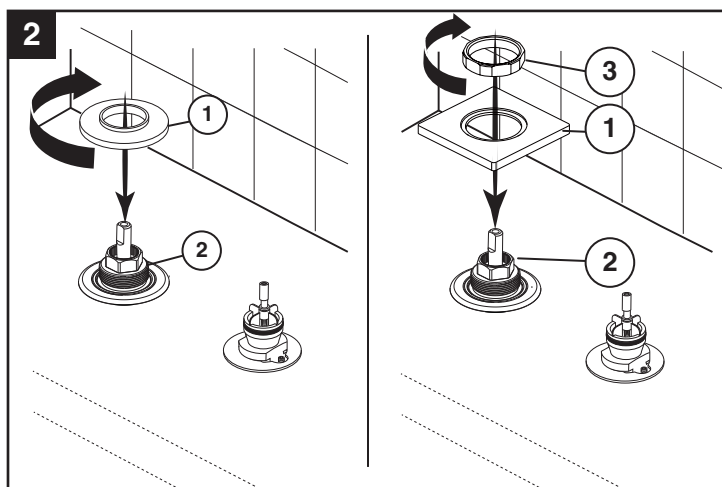
1. Place square handle base (1) over the end valve (2) and tighten the retaining nut (3).
2. Ensure the handle base is aligned with the edge of the tub or the wall.

Base de poignée ronde

1. Vissez la base de poignée ronde (1) sur la vanne d'extrémité (2).

Base de poignée carrée

1. Placez la base de la poignée carrée (1) sur la valve d'extrémité (2) et serrez l'écrou de fixation (3).
2. Assurez-vous que la base est alignée avec le bord de la baignoire ou le mur.



Base redonda

1. Enrosque la base redonda (1) sobre el extremo de la válvula (2).

Base cuadrada

1. Coloque la base cuadrada (1) sobre el extremo de la válvula (2) y ajuste la tuerca de retención (3).
2. Verifique que la base quede alineada con el borde de la bañera o la pared.

1. Be sure glide ring (2) is properly seated in bottom of handle (1) before installing.

NOTICE Model T3716 - does not include a glide ring for the handle.

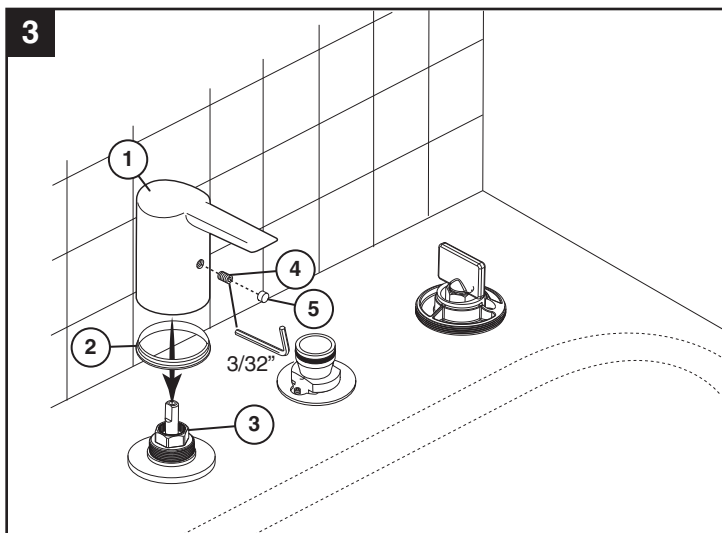
2. Install handle (1) and glide ring (2) facing forward onto the cartridge (3).
3. Install set screw (4) and tighten to secure the handle (1).
4. If included, install button (5) into the handle (1).

AVIS Model T3716 - n'inclut pas un anneau de glissement de la poignée.

1. Insérez la poignée (1) et faites glisser l'anneau (2) vers l'avant sur la cartouche (3).
2. Installez la vis de réglage (4) et serrez pour sécuriser la poignée (1).
3. Si inclus, installez le bouton (5) dans la poignée (1).

AVISO El modelo T3716 no incluye un anillo deslizador para la manija.

1. Asegúrese de que el anillo deslizador (2) esté bien apoyado en la parte inferior de la manija (1) antes de instalarla.
2. Instale la manija (1) y el anillo deslizador (2) apuntando hacia el cartucho (3).
3. Instale el tornillo de fijación (4) y ajústelo para asegurar la manija (1).
4. Si está incluido, instale el botón (5) en la manija (1).



NOTICE If there is an orange lift rod retainer (2) in the bottom of the spout body (1), remove it prior to spout installation. To remove the retainer (2), hold spout (1) firmly over flat surface and pull up on lift rod (3). The orange retainer (2) should drop from bottom of spout. Properly dispose of retainer.

1. Install lift rod assembly (3) into spout (1).
2. Remove diverter assembly (4) from spout adapter (5) and thread onto lift rod (3).
3. Install diverter assembly (4), spout (1), and gasket (7) onto spout adapter (5).
4. Be sure spout is resting firmly on the deck.
5. Install set screw (8) and tighten to secure the spout. If included, install button (9) into spout.
6. Remove and discard the test cap and gasket (10) from leader hose (11).

NOTICE This is an extra gasket, one is supplied with the hose (13).

7. Slide hose (13) through conical nut (12).
8. Attach hose (13) to the leader hose (11) using gasket (14) and tighten.

NOTICE DO NOT install hand shower yet.

9. Install hand shower base (15) onto hand shower nest (16). For models with a set screw (17) in the base, ensure base (15) is aligned to the edge of the tub or wall. If included, install button (18) into base (15).

NOTICE Use silicone under the base if deck is uneven.

AVIS S'il y a une pièce de retenue de tige orange (2) dans le bas du corps du bec (1), retirez-la avant l'installation du bec. Pour enlever la pièce de retenue, tenez fermement le bec (1) sur une surface plane et tirez la tige de levage (3). Le dispositif de retenue orange (2) devrait sortir de la partie inférieure du bec. Éliminez correctement la pièce de retenue.

1. Installez la tige de levage (3) dans le bec (1).
2. Retirez l'inverseur (4) de l'adaptateur du bec (5) et vissez-le sur la tige de levage (3).
3. Installez l'inverseur (4), le bec (1) et le joint (7) sur l'adaptateur du bec (5).
4. Veillez à ce que le bec repose solidement sur la surface d'installation.
5. Installez la vis de réglage (8) et serrez pour sécuriser le bec. Si inclus, installez le bouton (9) dans le bec (15).
6. Retirez et jetez le capuchon de test et le joint (10) du tuyau principal (11).

AVIS Celui-ci est un joint supplémentaire, un joint est fourni avec le tuyau (13).

7. Glissez le tuyau (13) dans l'écrou conique (12).
8. Fixez le tuyau (13) sur le tuyau principal (11) à l'aide du joint d'étanchéité (14) et serrez.

AVIS NE PAS installer la douchette.

9. Installez la base de douchette (15) sur le nid de douchette (16). Pour les modèles avec une vis de réglage (17) dans la base, assurez-vous que la base (15) est alignée avec le bord de la baignoire ou le mur. Si inclus, installez le bouton (18) dans la base (15).

AVIS Appliquez un produit d'étanchéité de silicone sous la base si la surface d'installation est inégale.

AVISO Si hay un retén anaranjado para la varilla de elevación (2) en la parte inferior del cuerpo del pico (1), remuévalo antes de la instalación. Para remover el retén, sostenga firmemente el pico (1) sobre una superficie plana y tire de la varilla de elevación (3) hacia arriba. El retén anaranjado (2) debería caerse por la base del pico. Deseche el retén de forma adecuada.

1. Instale el mecanismo de la varilla de elevación (3) dentro del pico (1).
2. Remueva el mecanismo derivador (4) del adaptador del pico (5) y enrósquelo en sobre la varilla de elevación (3).
3. Instale el mecanismo derivador (4), el pico (1) y la junta (7) sobre el adaptador del pico (5).
4. Verifique que el pico quede bien apoyado sobre la mesada.
5. Instale el tornillo de fijación (8) y ajústelo para asegurar el pico. Si está incluido, instale el botón (9) en el pico.
6. Remueva y deseche la tapa de prueba y la junta (10) de la manguera de alimentación (11).

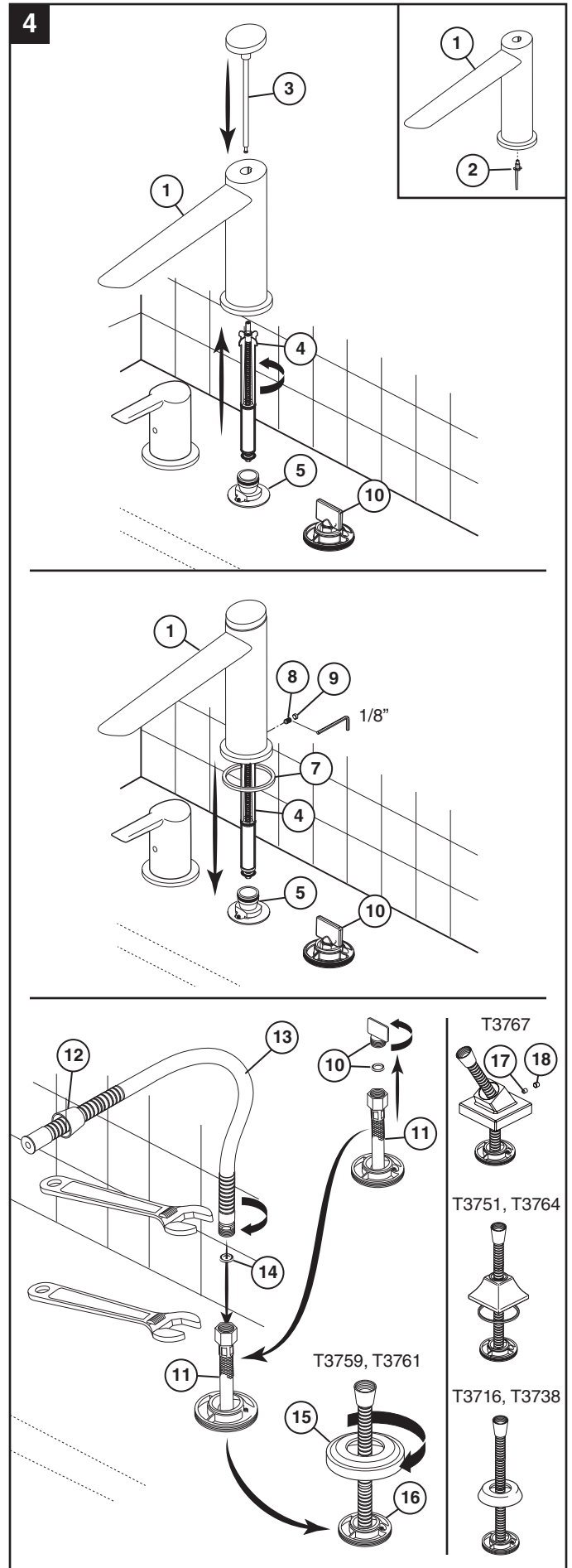
AVISO Esta junta no hace falta, la manguera (13) viene con otra.

7. Deslice la manguera (13) por la tuerca cónica (12).
8. Conecte la manguera (13) a la manguera de alimentación (11) usando la junta (14) y apriétela bien.

AVISO NO instale la ducha de mano todavía.

9. Instale la base de la ducha de mano (15) sobre la base de la ducha de mano (16). Para modelos con tornillo de ajuste (17) en la base, verifique que la base (15) quede alineada con el borde de la bañera o la pared. Si está incluido, instale el botón (18) en la base (15).

AVISO Si la superficie está desnivelada, use silicona por debajo de la base.



1. Remove the stream straightener and gasket (3) from the spout (5) using the wrench (4) supplied.
2. Make sure the lift rod (1) is in the down position.
3. Turn on hot and cold water supplies.
4. Turn faucet handle (2) to the warm position and flush water lines for one minute.
5. Pull the hose (6) to its farthest extension and point it down into the tub.
6. Raise the lift rod (1) to the up position. The water flow will divert from the spout (5) to the hose (6).
7. Flush water lines for one minute.
8. Turn faucet handle (2) to the off position and re-install the stream straightener and gasket (3) with the wrench (4).

NOTICE

- This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.
- Refer to maintenance section "If faucet does not divert water from the spout to the hand shower" on page 10 for correct diverter and lift rod function.

9. Attach hand shower (7) to hose (6) with gasket (8) between connection.

1. Retirez le redresseur de jet et le joint (3) du bec (5) à l'aide de la clé (4) fournie.
2. Assurez-vous que la tige de levage (1) est abaissée.
3. Ouvrez l'eau chaude et froide.
4. Tournez la poignée du robinet (2) à la position chaude et rincez les conduites d'eau pendant une minute.
5. Tirez le tuyau (6) à la longueur maximale et orientez-le dans la baignoire.
6. Tirez la tige de levage (1) en position élevée. Le jet d'eau se détournera du bec (5) au tuyau (6).
7. Rincez les tuyaux pendant une minute.
8. Tournez la poignée du robinet (2) à la position d'arrêt et ré-installez le redresseur de jet et le joint (3) avec la clé (4).

AVIS

- Cela rince tous les débris qui pourraient causer des dommages aux pièces internes.
- Voir la section de directives d'entretien "Si le robinet ne détourne pas l'eau du bec vers la douchette" on page 10 pour le fonctionnement correct de l'inverseur et de la tige de levage.

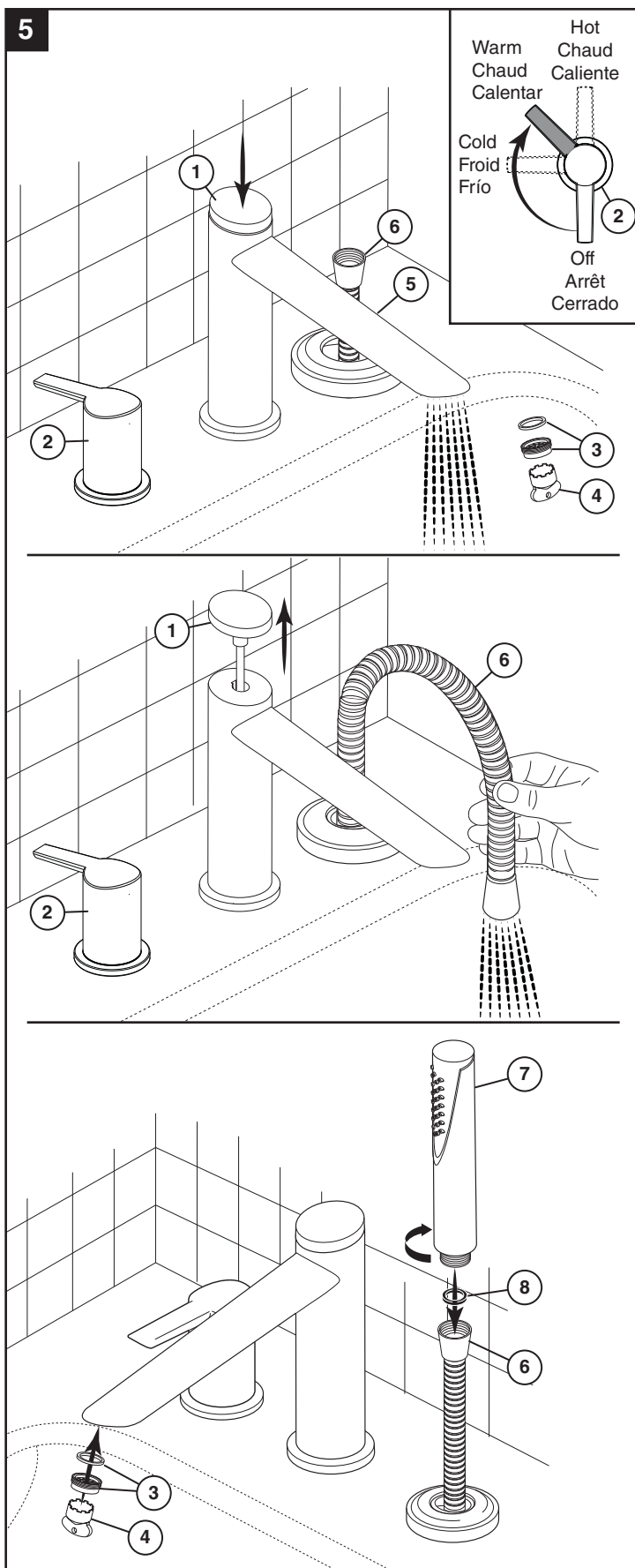
9. Fixez la douche à main (7) au tuyau (6) après avoir placé le joint (8) dans le raccord.

1. Remueva el enderezador de flujo y la junta (3) del pico (5) usando la llave (4) incluida.
2. Verifique que la varilla de elevación (1) esté en la posición inferior.
3. Abra el suministro de agua caliente y fría.
4. Gire el mango del grifo (2) hacia la posición de agua caliente y deje correr el agua durante 1 minuto.
5. Tire de la manguera (6) todo lo que pueda y apúntela hacia abajo dentro de la bañera.
6. Levante la varilla de elevación (1) hasta la posición superior. El flujo de agua pasará del pico (5) a la manguera (6).
7. Deje correr el agua durante un minuto.
8. Gire el mango del grifo (2) hacia la posición de cerrado y vuelva a instalar el enderezador de flujo y la junta (3) con la llave (4).

AVISO

- Esto elimina cualquier residuo que podría dañar las partes internas.
- Consulte la sección de mantenimiento "Si el grifo no desvía el agua del pico a la ducha de mano" on page 10 por el funcionamiento correcto del derivador y de la varilla de elevación.

9. Conecte la pieza de mano (7) a la manguera (6) con el empaque (8) entre la conexión.



Rotational Limit Stop / Butée de rotation / Tope de rotación

NOTICE

- The Rotational Limit Stop is used to limit the amount of hot water available such that, if set properly, the user will not be scalded if the handle accidentally is rotated all the way to "hot" when a person is filling a tub.
- With the Rotational Limit Stop in the first position the **GREATEST** amount of hot water is in the mix, and the greatest risk of scald injury if someone accidentally turns the valve handle all the way to the hot side while filling a tub.
- With the Rotational Limit Stop in the last position the **LEAST** amount of hot water is in the mix.
- As you move the Rotational Limit Stop counterclockwise, you progressively reduce the hot water in the mix.
- **MAKE SURE COLD WATER FLOWS FROM THE VALVE FIRST. MAKE SURE WATER FLOWING FROM THE VALVE AT THE HOTTEST FLOW POSSIBLE DOES NOT EXCEED 49°C (120°F) OR THE MAXIMUM ALLOWED BY YOUR LOCAL PLUMBING CODE.**

WARNING

- In some instances, setting the Rotational Limit Stop in the hottest position (First Position) could result in scald injury. It is necessary to adjust the Rotational Limit Stop so that the water coming out of the valve will not scald the user when the handle of the valve is rotated to the hot side.
- According to the majority of industry standards, the maximum allowable temperature of the water exiting the valve is 49°C (120°F) (Your local plumbing codes may require a water temperature less than 49°C (120°F)).
- The Rotational Limit Stop may need to be re-adjusted seasonally if the inlet water temperature changes. For example, during the winter, the cold water temperature is colder than it is during the summer which could result in varying outlet temperatures. A water temperature for a comfortable bath or shower is typically between 32° - 43°C (90°F - 110°F).

Setting Rotational Limit Stop (see Figure 6)

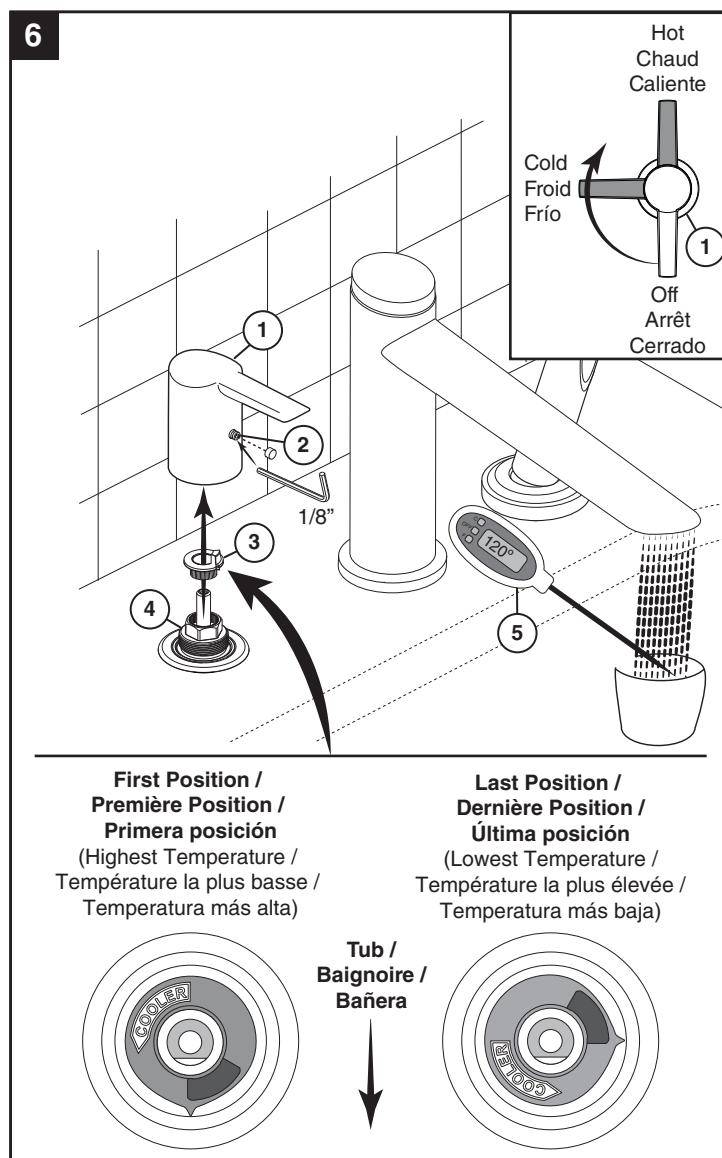
1. Run the water with the handle (1) in the "Cold" position until it is as cold as it will get and then repeat in the "Hot" position until it is as hot as it can get.
2. Place a thermometer (5) in a plastic tumbler and hold in the water stream.

CAUTION If the water temperature is above 49°C (120°F), the Rotational Limit Stop must be repositioned counterclockwise to decrease valve outlet water temperature to be less than 49°C (120°F) or to meet the requirements of your local plumbing codes.

3. Loosen the handle set screw (2) and remove the handle (1) and adjust the temperature of the water coming out of the valve:
 - i. Pull the Rotational Limit Stop (3) off of the bonnet nut (4) and re-adjust the teeth engagement position between the "First" and "Last" positions to the desired temperature.
 - Clockwise towards the "First" position will increase the outlet temperature.
 - Counterclockwise towards the "Last" position will decrease the outlet temperature.

NOTICE Temperature change per tooth (notch) could be -15° - -9°C (4° - 16°F) based on inlet water conditions.

- ii. Push Rotational Limit Stop (3) onto the bonnet nut (4) until fully seated.
4. Re-install handle (1) and tighten set screw (2).
 5. Fully open the handle to the "Hot" position and repeat Step 2.
 6. Repeat Steps 3 to 5 as necessary.



AVIS

- La butée de rotation est utilisée pour limiter la quantité d'eau chaude disponible de sorte que, si réglé correctement, l'utilisateur ne puisse jamais se brûler si la manette est accidentellement en position "Chaud" quand une personne remplit une baignoire.
- Avec la butée de rotation en première position, le mélange contient la plus GRANDE quantité d'eau possible et cela pose le plus grand risque de brûlure si quelqu'un tourne accidentellement la manette complètement vers le côté chaud lors du remplissage d'une baignoire.
- Avec la butée de rotation en dernière position, la MOINDRE quantité d'eau chaude est dans le mélange.
- Lorsque vous déplacez la butée de rotation dans le sens anti-horaire, vous réduisez progressivement la quantité d'eau chaude dans le mélange.
- ASSUREZ-VOUS QUE L'EAU FROIDE S'ÉCOULE DE LA VALVE EN PREMIER. ASSUREZ-VOUS QUE L'EAU QUI COULE DU ROBINET À LA TEMPÉRATURE LA PLUS CHAUDE POSSIBLE NE DÉPASSE PAS 49°C (120°F) OU LA TEMPÉRATURE MAXIMALE PERMISE PAR VOTRE CODE DE PLOMBERIE LOCAL.

⚠ AVERTISSEMENT

- Dans certains cas, mettre la butée de rotation en position la plus chaude (première position) pourrait entraîner des brûlures corporelles. Il est nécessaire d'ajuster la butée de rotation afin que l'eau qui sort du robinet ne brûle pas l'utilisateur lorsque la manette est tournée vers le côté chaud.
- Selon la majorité des normes de l'industrie, la température maximale admissible de l'eau sortant du robinet est de 49°C (120°F) (vos codes de plomberie locaux peuvent exiger une température d'eau inférieure à 49°C (120°F)).
- La butée de rotation doit parfois être réajustée selon les saisons si la température de l'eau entrante change. Par exemple, pendant l'hiver, la température de l'eau froide est plus froide que pendant l'été, ce qui pourrait entraîner une variation des températures de sortie. La température de l'eau pour la douche ou le bain est généralement entre 32° - 43°C (90°F - 110°F).

Régler la butée de rotation (voir Figure 6)

1. Faites couler l'eau avec la poignée (1) en position "Froid" jusqu'à ce que la température la plus froide soit atteinte, et puis répétez dans la position "Chaud", jusqu'à ce que la température la plus chaude soit atteinte.
2. Placez un thermomètre (5) dans un gobelet en plastique et tenez-le dans le courant d'eau.

⚠ ATTENTION Si la température de l'eau est supérieure à 120° F, la butée de rotation doit être repositionnée vers la gauche pour diminuer la température de l'eau à la sortie du robinet à moins de 49°C (120°F) ou pour répondre aux exigences de vos codes de plomberie locaux.

3. Desserrez la vis de réglage du manche (2), retirez la poignée (1) et réglez la température de l'eau qui sort du robinet:
 - i. Tirez la butée rotation (3) hors de l'écrou-chapeau (4) et réajustez la position d'engagement des dents entre les positions "première" et "dernière" à la température souhaitée.
 - Tourner dans le sens horaire vers la "première" position va augmenter la température de sortie.
 - Tourner dans le sens antihoraire vers la "dernière" position va diminuer la température de sortie.

AVIS Le changement de température par dent (encoche) pourrait être de -15° - -9°C (4° - 16°F) selon les conditions de l'eau entrante.

- ii. Poussez la butée de rotation (3) sur l'écrou-chapeau (4) jusqu'à ce qu'elle soit complètement calée.
4. Réinstallez la poignée (1) et serrez la vis de réglage (2).
 5. Tournez complètement la poignée vers la position "Chaud" et répétez l'étape 2.
 6. Répétez les étapes 3 à 5 selon les besoins.

AVISO

- El tope de rotación se utiliza para limitar la cantidad de agua caliente disponible, de modo que si se ajusta correctamente, el usuario no se quemará si el mango se gira accidentalmente hasta el máximo de agua caliente al llenar la bañera.
- Con el tope de rotación en la primera posición, la MAYOR cantidad de agua caliente se incorpora a la mezcla y es mayor el riesgo de quemaduras si el mango se gira accidentalmente hasta el máximo de agua caliente al llenar la bañera.
- Con el tope de rotación en la última posición, la MENOR cantidad de agua caliente se incorpora a la mezcla.
- A medida que mueve el tope de rotación en sentido contra horario, se reduce progresivamente la cantidad de agua caliente en la mezcla.
- ASEGÚRESE DE QUE FLUYA AGUA FRÍA PRIMERO POR LA VÁLVULA. ASEGÚRESE DE QUE EL AGUA MÁS CALIENTE POSIBLE QUE CIRCULE POR LA VÁLVULA NO EXCEDA LOS 49°C (120°F) O EL VALOR MÁXIMO PERMITIDO POR LAS NORMAS DE PLOMERÍA LOCALES.

⚠ ADVERTENCIA

- En algunos casos, ajustar el tope de rotación en la posición más caliente (primera posición) podría causar quemaduras. Es necesario ajustar el tope de rotación de modo que el agua que salga de la válvula no queme al usuario cuando la manija de la válvula esté girada hacia el lado caliente.
- De acuerdo con la mayoría de las normas de la industria, la temperatura máxima permitida para el agua que sale de la válvula es de 49°C (120°F). (Sus normas locales de plomería pueden requerir una temperatura de agua menor que 49°C (120°F)).
- Puede ser necesario ajustar el tope de rotación de acuerdo con la temporada si existen cambios en la temperatura del agua de entrada. Por ejemplo, en el invierno, la temperatura del agua fría es menor que en el verano, lo que podría causar una variación en la temperatura del agua de salida. Para un baño o ducha confortables, la temperatura del agua está típicamente entre 32° - 43°C (90°F - 110°F).

Ajuste del tope de rotación (voir Figure 6)

1. Haga correr el agua con la manija (1) en la posición de "fría" hasta que salga lo más fría posible y luego haga lo mismo en la posición de "caliente" hasta que salga lo más caliente posible.
2. Coloque un termómetro (5) en un recipiente plástico y póngalo debajo del flujo de agua.

⚠ ATENCIÓN Si la temperatura del agua es de más de 49°C (120°F), tendrá que mover el tope de rotación en sentido contra horario para disminuir la temperatura del agua de salida de la válvula a menos de 49°C (120°F), o de acuerdo a lo que establezca su norma de plomería local.

3. Afloje el tornillo de fijación de la manija (2) y remueva la manija (1) y ajuste la temperatura del agua que sale de la válvula:
 - i. Extraiga el tope de rotación (3) de la tuerca bonete (4) y reajuste la posición de encastre entre la "Primera" y "Última" posición para obtener la temperatura deseada.
 - Girarlo en sentido horario hacia la "Primera" posición aumentará la temperatura de salida.
 - Girarlo en sentido contra horario hacia la "Última" posición disminuirá la temperatura de salida.

AVISO El cambio de temperatura por cada posición (diente de encastre) podría ser de -15° - -9°C (4° - 16°F) , dependiendo de las condiciones del agua de

Models / Modèles / Modelos

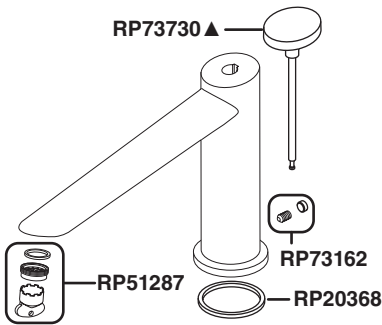
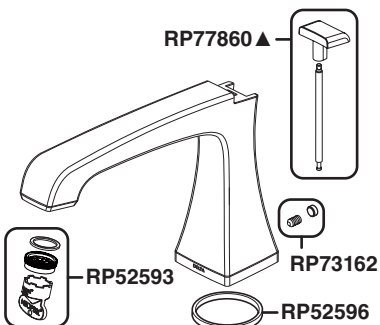
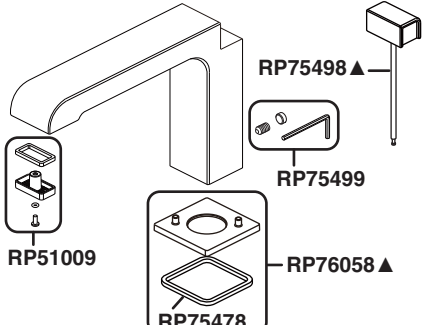
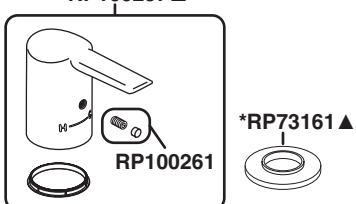
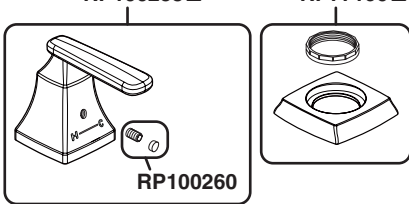
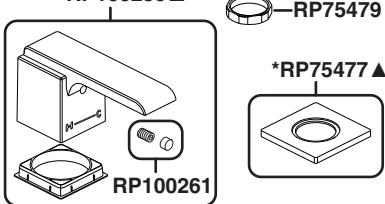
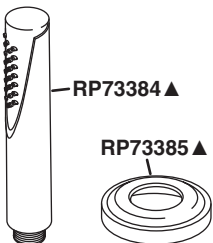
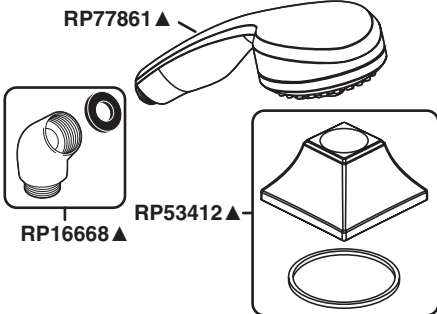
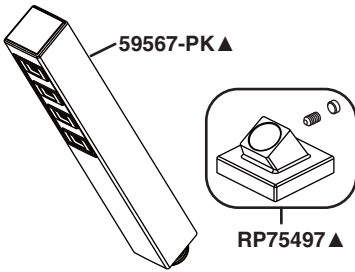
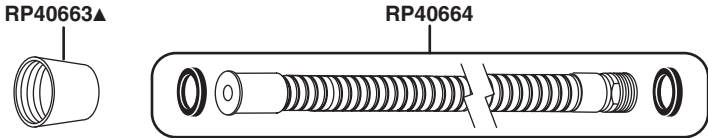
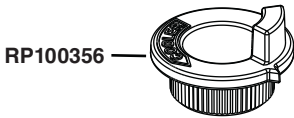
T3716▲	T3738▲	T3751▲	T3759▲

NOTICE

▲ Specify Finish / Précisez la Finition / Especifique el Acabado

* Repair part will include a gasket. This gasket is not required for installation and can be disposed of. / La pièce de réparation comprendra un joint d'étanchéité. Ce joint n'est pas requis pour l'installation et peut être éliminé. / Las partes de reparación incluirán una junta. No hace falta esta junta para la instalación y se puede desechar. / Las partes de reparación incluirán una junta. No hace falta esta junta para la instalación y se puede desechar. / Las partes de reparación incluirán una junta. No hace falta esta junta para la instalación y se puede desechar.

Models / Modèles / Modelos

T3761 ▲	T3764 ▲	T3767 ▲
		
		
		
		
		

NOTICE

▲ Specify Finish / Précisez la Finition / Especifique el Acabado

* Repair part will include a gasket. This gasket is not required for installation and can be disposed of. / La pièce de réparation comprendra un joint d'étanchéité. Ce joint n'est pas requis pour l'installation et peut être éliminé. / Las partes de reparación incluirán una junta. No hace falta esta junta para la instalación y se puede desechar. / Las partes de reparación incluirán una junta. No hace falta esta junta para la instalación y se puede desechar.

If faucet leaks from spout outlet

- Shut off water supplies. Tighten bonnet nut (1).

If leak persists

- Shut off water supplies. Replace Cartridge (2). Ensure the pin (6) in the Cartridge (2) is aligned with the hole in the Seat Assembly (3).

If leak persists

- Shut off water supplies. Replace Seat Assembly (3).
- Remove Cartridge (2), Seat Assembly (3).

NOTICE Ensure Stems (4) are removed from the body (5).

- Install New Seat Assembly.

NOTICE Ensure Stems (4) are fully inserted into the New Seat Assembly (3).

- Orient Seat Assembly (3) with cutout (X) over the hole (Y) in the body (5) and press Seat Assembly (3) into the body (5).
- Re-install Cartridge (2). Ensure the pin (6) in the Cartridge (2) is aligned with the hole in the Seat Assembly (3).

If faucet does not divert water from the spout to the hand shower

- Check that the lift rod (7) is securely threaded into the diverter (8).
- If the problem persists remove the lift rod (7) and spout (9).
- Replace the Roman Tub diverter valve assembly (8), RP40668.

Si le robinet fuit par le bec

- Fermez l'approvisionnement en eau. Serrez l'écrou-chapeau (1).

Si la fuite persiste

- Fermez l'approvisionnement en eau. Remplacez la cartouche (2). Assurez-vous que la goupille (6) dans la cartouche (2) est alignée avec le trou dans l'ensemble du siège (3).

Si la fuite persiste

- Fermez l'approvisionnement en eau. Remplacez le siège (3).
- Retirez la cartouche (2) et l'ensemble de siège (3).

AVIS Assurez-vous que les tiges (4) sont retirées du corps (5).

- Installez le nouveau ensemble de siège.

AVIS Assurez-vous que les tiges (4) sont complètement insérées dans les nouveaux ensembles de siège (3).

- Orientez l'ensemble de siège (3) avec la découpe (X) sur le trou (Y) dans le corps (5), puis enfoncez le siège (3) dans le corps (5).
- Réinstallez la cartouche (2). Assurez-vous que la goupille (6) dans la cartouche (2) est alignée avec le trou dans l'ensemble du siège (3).

Si le robinet ne détourne pas l'eau du bec vers la douchette

- Assurez-vous que la tige de levage (7) est bien vissée dans l'inverseur (8).
- Si le problème persiste, retirez la tige de levage (7) et le bec (9).
- Remplacez l'ensemble d'inverseur de baignoire romaine (8), RP40668.

Si la llave tiene fugas por el pico

- Cierre el suministro de agua. Ajuste la tuercas bonete (1).

Si la fuga persiste

- Cierre el suministro de agua. Reemplace el cartucho (2). Verifique que la clavija (6) del cartucho (2) quede alineada con el orificio del mecanismo de la base (3).

Si la fuga persiste

- Cierre el suministro de agua. Reemplace el mecanismo de la base (3).
- Remueva el cartucho (2) y el mecanismo de la base (3).

AVISO Verifique que los vástagos (4) se hayan removido del cuerpo (5).

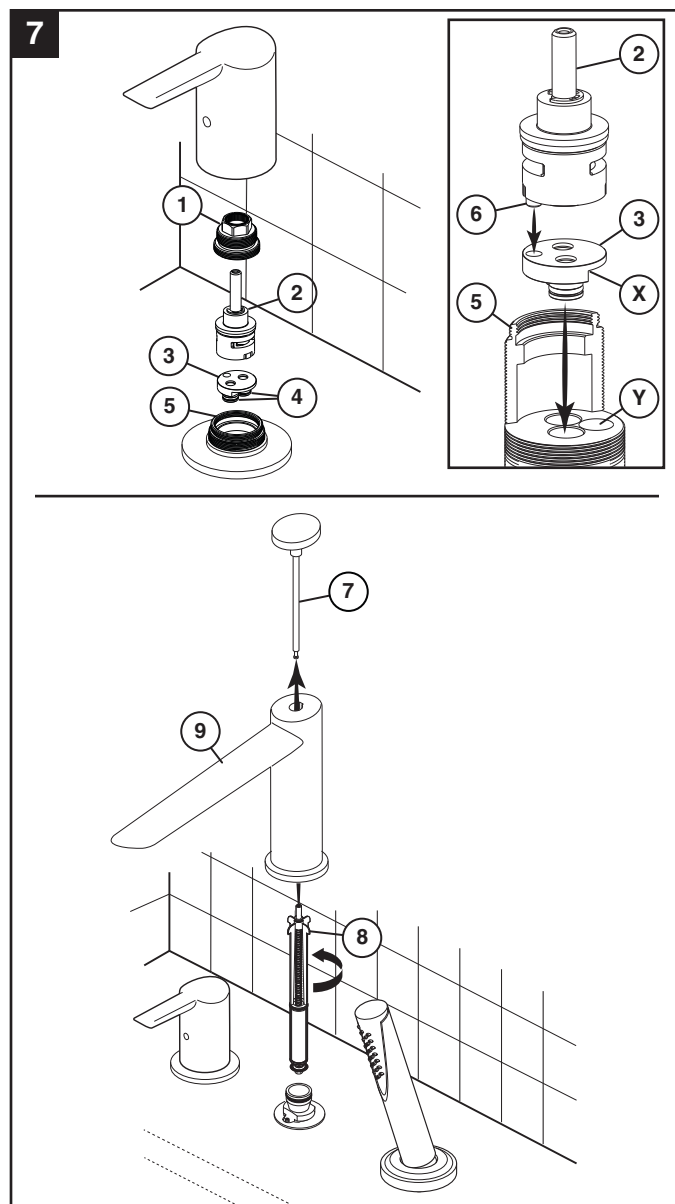
- Instale un nuevo mecanismo de la base.

AVISO Verifique que los vástagos (4) queden completamente insertados dentro del nuevo mecanismo de la base (3).

- Orienté el mecanismo de la base (3) con el corte (X) sobre el orificio (Y) del cuerpo (5) y presione el mecanismo de la base (3) dentro del cuerpo (5).
- Vuelva a instalar el cartucho (2). Verifique que la clavija (6) del cartucho (2) quede alineada con el orificio del mecanismo de la base (3).

Si el grifo no desvía el agua del pico a la ducha de mano

- Verifique que la varilla de elevación (7) esté bien enroscada dentro del derivador (8).
- Si el problema persiste, remueva la varilla de elevación (7) y el pico (9).
- Reemplace el mecanismo de válvula de derivación de la bañera estilo romano (8), RP40668.



Cleaning and Care / Instructions de nettoyage / Limpieza y Cuidado de su Llave

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Il faut nettoyer le produit avec soin. Même si sa finition est extrêmement durable, celle-ci peut être abîmée par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótele con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Backflow Protection System / Dispositif anti-siphonnage / Sistema de protección contra el contraflujo

Your Delta Faucet hand shower incorporates a backflow protection system that has been tested to be in compliance with ASME A112.18.3 and ASME A112.18.1/CSA B125.1. It incorporates two certified check valves in series, which operate independently and are integral, non-serviceable parts of the wand assembly. It also incorporates a diverter mechanism that automatically diverts to the spout mode when there is a reduction in the supply pressure.

La douchette Delta comporte un dispositif anti-siphonnage qui a été éprouvé et qui est conforme aux normes ASME A112.18.3 et ASME A112.18.1/CSA B125.1. Ce dispositif se compose de deux clapets indépendants homologués, montés en série dans le tube rigide, qui sont non réparables. Il est également doté d'un inverseur qui dirige automatiquement l'eau vers le bec en cas de diminution de la pression d'alimentation.

Ducha de mano Delta tiene un sistema de protección contra el contraflujo, incorporado, que ha sido probado para cumplir con los requisitos de ASME A112.18.3 y ASME A112.18.1/CSA B125.1. Este incorpora en la pieza de mano dos válvulas de retención o checadoras certificadas en una serie, las cuales operan independientemente y son piezas integrantes que no requieren servicio. También incorpora un mecanismo desviador que automáticamente desvía el agua al surtidor cuando la presión del flujo de agua se desminuye.

Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish

All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, for commercial users, for five (5) years from the date of purchase.

Electronic Parts and Batteries (if applicable)

Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date of purchase or, for commercial users, for one (1) year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

What We Will Do

Delta Faucet Company will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from reasonable wear and tear, misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service or Replacement Parts

A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling 1800345DELTA (3358) or by writing to:

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
customerservice@deltafaucet.com

In Canada:

Masco Canada Ltd., Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
customerservice@mascocanada.com

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

Limitation on Duration of Implied Warranties

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER. Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages

DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE FAUCET RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, MISUSE, ABUSE, NEGLIGENCE OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE INSTALLATION, CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you. Note to residents of the State of New Jersey: The provisions of this document are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please call, mail or email us as provided above or view our [Warranty FAQs](#) at www.deltafaucet.com.

©2018 Masco Canada Ltd.

Garantie limitée sur les robinets Delta^{MD}

Pièces et finition

Toutes les pièces (autres que les pièces électroniques et les piles) et le finition de ce robinet Delta^{MD} sont garantis à l'acheteur d'origine pour être exemptes de vice de matériel et de main-d'œuvre, pour aussi longtemps que l'acheteur d'origine possède la résidence dans laquelle le robinet a initialement été installé ou, pour les utilisateurs commerciaux, pour cinq (5) années de la date d'achat.

Pièces électroniques et piles (le cas échéant)

Les pièces électroniques (autres que les piles), le cas échéant, de ce robinet Delta^{MD} sont garanties à l'acheteur d'origine pour être exemptes de vice de matériel et de main-d'œuvre, pour cinq (5) années de la date d'achat ou, pour les utilisateurs commerciaux, pour un (1) an de la date d'achat. Aucune garantie n'est offerte sur les piles.

Ce que nous ferons

Delta Faucet Company va réparer ou remplacer, sans frais, pendant la période de garantie applicable (telle que décrite ci-dessus), toute pièce ou toute finition qui présenterait un vice de matériel et/ou de main-d'œuvre sous des conditions normales de détérioration, d'utilisation et de service. Si l'option de réparation ou de remplacement n'est pas praticable, Delta Faucet Company peut décider de rembourser le prix d'achat, en échange du retour du produit. **Ce sont vos recours exclusifs.**

Ce qui n'est pas couvert

Tous les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour réparer, remplacer, installer ou enlever ce produit ne sont pas couverts par cette garantie. Delta Faucet Company ne peut pas être tenue responsable de tout dommage au robinet résultant d'une usure et détérioration raisonnable, mauvais usage, abus, négligence ou un entretien, une réparation ou une installation inadéquate ou réalisée de manière incorrecte, y compris un manquement à suivre les instructions d'entretien et de nettoyage pertinentes. Delta Faucet Company recommande d'utiliser les services d'un plombier professionnel pour toute installation et réparation. Nous vous recommandons aussi d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta^{MD} originales.

Ce que vous devez faire pour obtenir un service sous garantie ou des pièces de rechange

Une réclamation sous garantie peut être déposée, et des pièces de rechange peuvent être obtenues, en appelant au 1-800-345-DELTA (3358) ou en écrivant:

Aux États-Unis et au Mexique:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
customerservice@deltafaucet.com

Au Canada:

Masco Canada Ltd., Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
customerservice@mascocanada.com

Pour toute réclamation sous garantie, une preuve d'achat (la facture originale) de l'acheteur d'origine doit être rendue disponible à Delta Faucet Company, à moins que l'acheteur ait enregistré le produit auprès de Delta Faucet Company. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets Delta^{MD} fabriqués après le 1er janvier 1995, et installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

Limitation de la durée des garanties implicites

DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE AU DÉLAI LÉGAL OU À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE, SELON LA PLUS COURTE DES DEUX DURÉES. Certains états ou provinces ne permettent pas de limitation sur la durée d'une garantie implicite, ainsi, les limitations ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer à vous.

Limitation des dommages spéciaux, consécutifs ou indirects

DELTA FAUCET COMPANY NE PEUT PAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES SPÉCIAUX, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS (Y COMPRIS DES FRAIS POUR RÉPARER, REMPLACER, INSTALLER OU ENLEVER CE PRODUIT), QU'ILS RÉSULTENT D'UNE VIOLATION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, VIOLATION DE CONTRAT, ACTION DÉLICTEUELLE, OU AUTRE. DELTA FAUCET COMPANY NE PEUT PAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE AU ROBINET RÉSULTANT D'UNE USURE ET DÉTÉRIORATION RAISONNABLE, MAUVAIS USAGE, ABUS, NÉGLIGENCE OU UN ENTRETIEN, UNE RÉPARATION OU UNE INSTALLATION INADÉQUATE OU RÉALISÉE DE MANIÈRE INCORRECTE, Y COMPRIS UN MANQUEMENT À RESPECTER LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN APPLICABLES. Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages spéciaux, consécutifs ou indirects, ainsi, les limitations et exclusions ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer à vous. Remarque à l'attention des résidents du New Jersey : Les provisions de ce document sont conçues pour s'appliquer dans la pleine mesure permise par l'État du New Jersey.

Droits additionnels

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits, lesquels varient d'un état/province à l'autre.

La présente est la garantie écrite exclusive de Delta Faucet Company, et cette garantie n'est pas transférable.

Pour toute question ou problème concernant notre garantie, veuillez nous appeler, nous écrire ou nous transmettre un courriel, aux coordonnées fournies ci-dessus, ou consulter notre foire aux [questions sur cette garantie](http://www.deltafaucet.com), à l'adresse www.deltafaucet.com.

©2018 Masco Canada Ltd.

Garantía limitada para llaves Delta[®]

Pièces et fini

Todas las partes (excepto las partes electrónicas y las baterías) y acabados de esta llave Delta[®] están garantizados contra defectos de material y de mano de obra durante todo el tiempo que el comprador original siga siendo dueño de la casa en donde fue instalada la llave por primera vez o, para usuarios comerciales, durante cinco (5) años a partir de la fecha de compra.

Partes electrónicas y baterías (si corresponde)

Las partes electrónicas (excepto las baterías), si existen, de esta llave Delta[®] están garantizadas contra defectos de material y de mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha de compra o, para usuarios comerciales, durante un (1) año a partir de la fecha de compra. Las baterías no cuentan con ninguna garantía.

Lo que haremos

Delta Faucet Company reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período correspondiente de la garantía (tal como se describe arriba), toda parte o acabado que presente defectos de materiales y/o de mano de obra bajo instalación, uso y servicio normales. Si se justifica la reparación o el reemplazo, Delta Faucet Company puede decidir devolverle el importe de la compra a cambio de la devolución del producto. **Estas son sus únicas opciones.**

Lo que no está cubierto

Cualquier cargo de mano de obra incurrido por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o remover este producto no está cubierto por esta garantía. Delta Faucet Company no será responsable por ningún daño a la llave causado por desgaste normal, uso inadecuado, abuso, negligencia o instalación, mantenimiento o reparación incorrecta, incluyendo el no seguir las instrucciones correspondientes de cuidado y limpieza. Delta Faucet Company recomienda usar un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos usar solamente partes de reemplazo genuinas de Delta[®].

Lo que debe hacer para obtener servicio de garantía o partes de reemplazo

Se puede realizar un reclamo de garantía y obtener partes de reemplazo llamando al 1-800-345-DELTA (3358) o escribiendo a:

En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
customerservice@deltafaucet.com

En Canada:

Masco Canada Ltd., Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
customerservice@mascocanada.com

Deberá presentarle un comprobante de compra (recibo de compra original) del comprador original a Delta Faucet Company para todos los reclamos de garantía a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía cubre solamente las llaves Delta[®] fabricadas después del 1 de enero de 1995 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

Limitación de la duración de las garantías implícitas

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y DE ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SE LIMITA AL PERÍODO ESTATUTARIO O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, EL QUE SEA MÁS CORTO. Algunos estados/provincias no aceptan limitaciones en la duración de una garantía implícita, así que esta limitación podría no aplicarse a su caso.

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes

DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO CARGOS DE MANO DE OBRA PARA REPARAR, REEMPLAZAR, INSTALAR O REMOVER ESTE PRODUCTO), YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, PERJUICIO O POR CUALQUIER OTRO MOTIVO. DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO A LA LLAVE CAUSADO POR DESGASTE NORMAL, USO INADECUADO, ABUSO, NEGLIGENCIA O INSTALACION, MANTENIMIENTO O REPARACIÓN INCORRECTA, INCLUYENDO EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES CORRESPONDIENTES DE CUIDADO Y LIMPIEZA. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, consiguientes o incidentales, por lo tanto el descargo de responsabilidad anterior puede no ser válido para usted. Notificación para residentes del estado de Nueva Jersey: Las disposiciones de este documento están destinadas a aplicarse en la mayor medida permitida por las leyes del estado de Nueva Jersey.

Derechos adicionales

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos los que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Esta es la garantía escrita exclusiva de Delta Faucet Company y no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o duda con respecto a nuestra garantía, llámenos, escríbanos o envíenos un correo electrónico como se indica más arriba, o consulte nuestras preguntas frecuentes [acerca de la garantía en www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com).

©2018 Masco Canada Ltd.